



The Ordination and Consecration of

Garrah K. Fisher

as

Ninth Bishop

of the Episcopal Diocese of East Carolina

SATURDAY

May 23rd at 10am

RIVERFRONT CONVENTION CENTER

New Bern, North Carolina

Prelude/Preludio

Voluntary/Voluntario J. S. Bach (1685-1750): Prelude and Fugue in E-flat major, BWV 552

At the ringing of the bell, the people stand. / Al sonar la campana, la asamblea se pone de pie.

Order of Procession/ Orden de la Procesión



First Procession

Primera Procesión

Verger
Sacristán
Crucifer
Crucífero
Thurifer
Turiferario
Banner- bearers
Portaestandartes



Second Procession

Segunda Procesión

Verger
Sacristán
Crucifer & Acolytes
Crucifero & Acólitos
Lay Eucharistic Ministers
Ministros Eucarísticos
Laicos
Master of Ceremonies
Maestro de Ceremonias
Postulants and Candidates
Postulantes y Candidatos
Deacons
Diáconos
Priests
Sacerdotes
Interfaith Guests
Invitados Interreligiosos
Bishops of the Lutheran and
Methodist Church
Obispos de las Iglesias
Luterana y Metodista
Bishops of the Episcopal
Church

Obispos de la Iglesia
Episcopal



Third Procession

Tercera Procesión

Verger
Sacristán
Crucifer & Acolytes
Crucifero & Acólitos
Standing Committee
Comité Permanente
Search Committee
Comité de Búsqueda
Transition Committee
Comité de Transición
Leaders for Diocesan
Ministries
Líderes de Ministerios
Diocesanos
Dove
Paloma



Fourth Procession

Cuarta Procesión

Verger
Sacristán
Crucifer & Acolyte
Crucifero & Acólitos
Thurifer
Turiferario
The Givers of Gifts
Los Portadores de las
Ofrendas
The Presenters
Los Presentadores

Testimonial Readers
Lectores de Testimonios
The Chaplain of the Bishop-
Elect
El Capellán de la Obispa-
Electa
The Bishop-Elect
Obispa-Electa
Master of Ceremonies
Maestro de Ceremonias
The Readers
Los Lectores
The Gospel Book
El Libro de los Evangelios
The Deacons of the Gospel,
the Table, and Dismissal
Los Diáconos del
Evangelio, de la Mesa y de
la Despedida
Preacher
Predicador
Co-Consecrating Bishops
Obispos Co-consagrantes
Chaplain to the Bishop of
East Carolina
Capellán del Obispo de East
Carolina
Bishop of East Carolina
Obispo de East Carolina
Chaplain to Presiding
Bishop
Capellán del Obispo
Presidente
Presiding Bishop
Obispo Presidente

Hymns at the Entrance/ Himnos de Entrada

I bind unto myself today/ Me uno a mí mismo hoy

The Hymnal 1982, #370

1. I bind un - to my - self to - day the strong Name
of the Trin - i - ty, by in - vo - ca - tion
of the same, the Three in One, and One in Three.

2. I bind this day to me for ev - er, by power of
*3. I bind un - to my - self the power of the great
*4. I bind un - to my - self to - day the vir - tues
*5. I bind un - to mys - elf to - day the power of
faith, Christ's In - car - na - tion; his bap - tism in the
love of cher - u - bim; the sweet "Well done" in
of the star - lit heav - en the glo - rious sun's life -
God to hold and lead, his eye to watch, his
Jor - dan riv - er; his death on cross for my sal - va - tion;
judg - ment hour; the ser - vice of the ser - a - phim;
giv - ing ray, the white - ness of the moon at even,
might to stay, his ear to heark - en, to my need;
his burst - ing from the spic - ed tomb; his rid - ing
con - fess - ors' faith, a - pos - tles' word, the pa - triarchs'
the flash - ing of the light - ning free, the whirl - ing
the wis - dom of my God to teach, his hand to
up the heav - en - ly way; his com - ing at the
prayers, the pro - phets' scrolls; all good deeds done un -
wind's tem - pes - tuous shocks, the sta - ble earth, the
guide, his shield to ward; the word of God to
day of doom: I bind un - to my - self to - day.
to the Lord, and pu - ri - ty of vir - gin souls.
deep salt sea, a - round the old e - ter - nal rocks.
give me specch, his heav - en - ly host to be my guard.

*6. Christ be with me, Christ with - in me, Christ be - hind me,
Christ be - neath me, Christ a - bove me, Christ in qui - ct,

Christ be - fore me, Christ be - side me, Christ to
Christ in dan - ger, Christ in hearts of all that

win me, Christ to com - fort and re - store me,
love me, Christ in mouth of friend and stran - ger.

7. I bind un - to my - self the Name, the strong Name

of the Trin - i - ty, by in - vo - ca - tion

of the same, the Three in One, and One in Three.

Of whom all na - ture hath cre - a - tion, e - ter - nal

Fa - ther, Spi - rit, Word: praise to the Lord of

my sal - va - tion, sal - va - tion is of Christ the Lord.

Words: Att. Patrick (372-466); tr. Cecil Frances Alexander (1818-1895). Music: *St. Patrick's Breastplate*, Irish melody; adapt. Charler Villiers Stanford (1852-1924); St. 6, *Deirdre*, Irish melody; harm. Ralph Vaughan Williams (1872-1958).

I bind unto myself today, #370 from *The Hymnal 1982* — Words: Att. Patrick (372-466); tr. Cecil Frances Alexander (1818-1895). Music: *St. Patrick's Breastplate*, Irish melody; adapt. Charles Villiers Stanford (1852-1924); St. 6, *Deirdre*, Irish melody; harm. Ralph Vaughan Williams (1872-1958).

Mustard Seed/ Granito de Mostaza

Si tuvieras fe como un grano de mostaza Eso lo dice el Señor (x2)

Tú le dirías a la montaña, muévete, muévete

Esa montaña se moverá Se moverá, se moverá (x4)

The Church's one foundation/ El único fundamento de la Iglesia

The Hymnal 1982, #525

1 The Church's one foun - da - tion is Je - sus Christ her Lord;
2 E - lect from ev - ery na - tion, yet one o'er all the earth,
3 Though with a scorn - ful won - der men see her sore op - pressed,
4 Mid toil and tri - bu - la - tion, and tu - mult of her war
5 Yet she on earth hath un - ion with God, the Three in One,

1 she is his new cre - a - tion by wa - ter and the word:
2 her char - ter of sal - va - tion, one Lord, one faith, one birth;
3 by schi - sms rent a - sun - der, by her - e - sies dis - tressed;
4 she waits the con - sum - ma - tion of peace for ev - er - more;
5 and mys - tic sweet com - mun - ion with those whose rest is won.

1 from heaven he came and sought her to be his ho - ly bride;
2 one ho - ly Name she bless - es, par - takes one ho - ly food,
3 yet saints their watch are keep - ing, their cry goes up, "How long?"
4 till with the vi - sion glo - rious her long - ing eyes are blessed,
5 O hap - py ones and ho - ly! Lord, give us grace that we

1 with his own blood he bought her, and for her life he died.
2 and to one hope she press - es, with ev - ery grace en - dued.
3 and soon the night of weep - ing shall be the morn of song.
4 and the great Church vic - to - rious shall be the Church at rest.
5 like them, the meek and low - ly, on high may dwell with thee.

Words: Samuel John Stone (1839-1900). Music: *Aurelia*, Samuel Sebastian Wesley (1818-1876).

The Entrance Rite

Opening Acclamation

The people standing, the Bishop presiding says

Alleluia! Christ is risen.

People **The Lord is risen indeed. Alleluia!**

Collect for Purity

The Bishop then says

Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid. Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. **Amen.**

El Rito de Entrada

Aclamación

El pueblo de pie, el Obispo señalado dice

¡Aleluya! Cristo ha resucitado.

Pueblo **El Señor ha resucitado, de verdad. ¡Aleluya!**

Colecta por la Pureza

Entonces el Obispo dice

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**



The Presentation

The bishops and people sit. Representatives of the diocese, both Priests and Lay Persons, standing before the Presiding Bishop, present the Bishop-elect, saying

Sean, Bishop in the Church of God, the clergy and people of the Diocese of East Carolina, trusting in the guidance of the Holy Spirit, have chosen Sarah Kathleen Fisher to be a bishop and chief pastor. We therefore ask you to lay your hands upon her and in the power of the Holy Spirit to consecrate her a bishop in the one, holy, catholic, and apostolic Church.

The Presiding Bishop then directs that the testimonials of the election be read.

The Certificate of Election	Secretary of Convention
The Canonical Testimonial	Chancellor
The Evidence of Ordination	Co-Chairs of Search Committee
The Consents of the Standing Committees	President of Standing Committee
The Consents of the Bishops	Secretary of the House of Bishops



La Presentación

Los obispos y el pueblo se sientan. Representantes de la diócesis, tanto Presbíteros como Laicos, de pie ante el Obispo Presidente, presentan al Obispa electa, diciendo

Sean, Obispo en la Iglesia de Dios, el clero y pueblo de la Diócesis de Carolina del Este, confiando en la dirección del Espíritu Santo, han escogido a Sarah Kathleen Fisher para ser obispa y pastora principal. Por tanto, te pedimos que impongas tus manos sobre ella, y en el poder del Espíritu Santo le consagres obispa en la Iglesia una, santa, católica y apostólica.

El Obispo Presidente solicita que se lean los testimonios de elección.

El Certificado de Elección	Secretario de Convención
El Testimonio Canónico	Canciller
La Evidencia de Ordenación	Copresidentes del Comité de Búsqueda
Los Consentimientos de los Comités Permanentes	Presidente del Comité Permanente
Los Consentimientos de los Obispos	Secretario de la Cámara de Obispos

When the reading of the testimonials is ended, the Presiding Bishop requires the following promise from the Bishop-elect

In the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, I, Sarah Kathleen Fisher, chosen Bishop of the Church in East Carolina, solemnly declare that I do believe the Holy Scriptures of the Old and New Testaments to be the Word of God, and to contain all things necessary to salvation; and I do solemnly engage to conform to the doctrine, discipline, and worship of the Episcopal Church.

The Bishop-elect then signs the above Declaration in the sight of all present. The witnesses add their signatures.

The people stand.

The Presiding Bishop then says the following and asks the response of the people

Brothers and sisters in Christ Jesus, you have heard testimony given that Sarah Kathleen Fisher has been duly and lawfully elected to be a bishop of the Church of God to serve in the Diocese of East Carolina. You have been assured of her suitability and that the Church has approved her for this sacred responsibility. Nevertheless, if any of you know any reason why we should not proceed, let it now be made known.

Terminada su lectura, el Obispo Presidente exige del Obispa electa la siguiente promesa

En Nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo, yo, Sarah Kathleen Fisher, elegida obispa en la Iglesia de Dios en la Iglesia de Carolina del Este, declaro solemnemente que creo que las Sagradas Escrituras del Antiguo y Nuevo Testamento son la Palabra de Dios, y que contienen todas las cosas necesarias para la salvación; y me comprometo solemnemente a conformarme a la doctrina, disciplina y culto de la Iglesia Episcopal.

La Obispa electa firma entonces la Declaración anterior delante de todos los presentes. Los testigos añaden sus firmas.

Todos de pie.

El Obispo Presidente dirige al pueblo las siguientes y pide su respuesta

Amados hermanos en Cristo Jesús, han oído ustedes el testimonio que Sarah Kathleen Fisher ha sido debida y legalmente elegida obispa de la Iglesia de Dios para servir en la Diócesis de Carolina del Este. A ustedes se les ha asegurado que ella es idónea para este oficio, y que la Iglesia le ha aprobado para esta sagrada responsabilidad. No obstante, si alguno de ustedes tiene conocimiento de causa por la cual no debamos proceder, délo a conocer ahora.

If no objection is made, the Presiding Bishop continues

Presiding Bishop Is it your will that we ordain Sarah a bishop?

People **That is our will.**

Presiding Bishop Will you uphold Sarah as bishop?

People **We will.**

The Presiding Bishop then says

The Scriptures tell us that our Savior Christ spent the whole night in prayer before he chose and sent forth his twelve apostles. Likewise, the apostles prayed before they appointed Matthias to be one of their number. Let us, therefore, follow their examples, and offer our prayers to Almighty God before we ordain Sarah for the work to which we trust the Holy Spirit has called her.

All remain standing except the Bishop-elect. The people appointed leads the Litany for Ordinations.

Si no se presentan objeciones, el Obispo Presidente continúa

Obispo Presidente ¿Es su voluntad que ordenemos a Sarah obispa?

Pueblo **¡Esa es nuestra voluntad!**

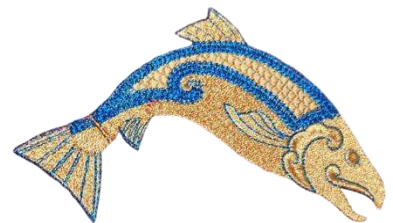
Obispo Presidente ¿Respaldarán a Sarah como su obispa?

Pueblo **Así lo haremos.**

El Obispo Presidente continúa, diciendo

Las Escrituras nos dicen que nuestro Salvador Cristo pasó toda la noche en oración antes de escoger y enviar a sus doce apóstoles. Asimismo, los apóstoles oraron antes de nombrar a Matías para ser uno de ellos. Por tanto, sigamos sus ejemplos, y ofrezcamos nuestras oraciones a Dios omnipotente antes de ordenar a Sarah para la obra a la cual confiamos el Espíritu Santo le ha llamado.

Todos permanecen en pie excepto el obispo electo. La gente señalada dirige la Letanía para las Ordenaciones.



The Litany for Ordinations/ Letanía para la Ordenación

Cantor *People*

God the Fa - ther, Have mer - cy on us.

Cantor *People*

God the Son, Have mer - cy on us.

Cantor *People*

God the Holy Spir - it, Have mer - cy on us.

Cantor *People*

Holy Trini - ty, one God, Have mer - cy on us.

Cantor *People*

We pray to you, Lord Christ. Lord, hear our prayer.

Cantor

For the holy Church of God, that it may be filled with truth and love, and be found without fault at the Day of your Coming,

People

we pray to you, O Lord. Lord, hear our prayer.

Setting: Ver. *Hymnal* 1982.
© 1985, The Church Pension Fund.

-
- Cantante* Dios Padre,
Pueblo **Ten piedad de nosotros.**
- Cantante* Dios Hijo,
Pueblo **Ten piedad de nosotros.**
- Cantante* Dios Espíritu Santo,
Pueblo **Ten piedad de nosotros.**
- Cantante* Santa Trinidad, un solo Dios,
Pueblo **Ten piedad de nosotros.**
- Cantante* Oramos a ti, Cristo Señor.
Pueblo **Señor, atiende nuestra súplica.**
- Cantante* Por la santa Iglesia de Dios, para que esté llena de verdad y de amor, y se halle sin mancha en el día de tu venida, te suplicamos, oh Señor.
Pueblo **Señor, atiende nuestra súplica.**

Cantor For all members of your Church in their vocation and ministry, that they may serve you in a true and godly life,
People **Lord, hear our prayer.**

Cantor For Sean, our Presiding Bishop, and for all bishops, priests, and deacons, that they may be filled with your love, may hunger for truth, and may thirst after righteousness, we pray to you, O Lord.
People **Lord, hear our prayer.**

Cantor For Sarah, chosen bishop in your Church, we pray to you, O Lord.
People **Lord, hear our prayer.**

Cantor That she may faithfully fulfill the duties of this ministry, build up your Church, and glorify your Name, we pray to you, O Lord.
People **Lord, hear our prayer.**

Cantor That by the indwelling of the Holy Spirit she may be sustained and encouraged to persevere to the end, we pray to you, O Lord.
People **Lord, hear our prayer.**

Cantante Por todos los miembros de tu Iglesia en su vocación y ministerio, para que te sirvan en verdad y santidad de vida, te suplicamos, oh Señor.
Pueblo **Señor, atiende nuestra súplica.**

Cantante Por Sean nuestro Primado, y por todos los obispos presbíteros y diáconos, para que estén llenos de tu amor, tengan hambre de tu verdad y sed de tu justicia, te suplicamos, oh Señor.
Pueblo **Señor, atiende nuestra súplica.**

Cantante Por Sarah, elegido obispa en tu Iglesia, te suplicamos, oh Señor.
Pueblo **Señor, atiende nuestra súplica.**

Cantante Que cumpla ella con fidelidad los deberes de este ministerio, edifique tu Iglesia y glorifique tu Nombre, te suplicamos, oh Señor.
Pueblo **Señor, atiende nuestra súplica.**

Cantante Que por la presencia del Espíritu Santo te dignes sostenerle y alentarle a perseverar hasta el fin, te suplicamos, oh Señor.
Pueblo **Señor, atiende nuestra súplica.**

Cantor For her family, that they may be adorned with all Christian virtues, we pray to you, O Lord.

People **Lord, hear our prayer.**

Cantor For all who fear God and believe in you, Lord Christ, that our divisions may cease and that all may be one as you and the Father are one, we pray to you, O Lord.

People **Lord, hear our prayer.**

Cantor For the mission of the Church, that in faithful witness it may preach the Gospel to the ends of the earth, we pray to you, O Lord.

People **Lord, hear our prayer.**

Cantor For those who do not yet believe, and for those who have lost their faith, that they may receive the light of the Gospel, we pray to you, O Lord.

People **Lord, hear our prayer.**

Cantor For the peace of the world, that a spirit of respect and forbearance may grow among nations and peoples, we pray to you, O Lord.

People **Lord, hear our prayer.**



Cantante Por su familia, para que sea adornada de todas las virtudes cristianas, te suplicamos, oh Señor.

Pueblo **Señor, atiende nuestra súplica.**

Cantante Por cuantos temen a Dios y creen en ti, Cristo Señor, para que cesen nuestras divisiones y todos seamos uno, como tú y el Padre son uno, te suplicamos, oh Señor.

Pueblo **Señor, atiende nuestra súplica.**

Cantante Por la misión de la Iglesia, para que en testimonio fiel proclame el Evangelio hasta los confines de la tierra, te suplicamos, oh Señor.

Pueblo **Señor, atiende nuestra súplica.**

Cantante Por los que aún no creen y por los que han perdido la fe, para que reciban la luz del Evangelio, te suplicamos, oh Señor.

Pueblo **Señor, atiende nuestra súplica.**

Cantante Por la paz del mundo, para que entre las naciones y los pueblos crezca un espíritu de respeto y comprensión, te suplicamos, oh Señor.

Pueblo **Señor atiende nuestra súplica.**

Cantor For those in positions of public trust, that they may serve justice and promote the dignity and freedom of every person, we pray to you, O Lord.

People **Lord, hear our prayer.**

Cantor For the poor, the persecuted, the sick, and all who suffer; for refugees, prisoners, and all who are in danger; that they may be relieved and protected, we pray to you, O Lord.

People **Lord, hear our prayer.**

Cantor For ourselves; for the forgiveness of our sins, and for the grace of the Holy Spirit to amend our lives,

People **Lord, hear our prayer.**

Cantor For all who have died in the communion of your Church, and those whose faith is known to you alone, that, with all the saints, they may have rest in that place where there is no pain or grief, but life eternal, we pray to you, O Lord.

People **Lord, hear our prayer.**



Cantante Por los que tienen cargos de responsabilidad pública, para que sirvan a la justicia y promuevan la dignidad y la libertad de toda persona, te suplicamos, oh Señor.

Pueblo **Señor, atiende nuestra súplica.**

Cantante Por los pobres, los perseguidos, los enfermos y todos cuantos sufren; por los refugiados, los prisioneros y por todos los que están en peligro, para que hallen alivio y protección, te suplicamos, oh Señor.

Pueblo **Señor, atiende nuestra súplica.**

Cantante Por nosotros, por el perdón de nuestros pecados y por la gracia del Espíritu Santo para enmendar nuestras vidas, te suplicamos, oh Señor.

Pueblo **Señor, atiende nuestra súplica.**

Cantante Por cuantos han muerto en la comunión de tu Iglesia, y por aquéllos cuya fe sólo tú conoces, para que con todos tus santos tengan descanso en ese lugar donde no hay dolor ni tristeza, sino vida eterna, te suplicamos, oh Señor.

Pueblo **Señor, atiende nuestra súplica.**

Cantor

Rejoicing in the fellowship of the ever-blessed Virgin Mary, and all the saints, let us commend ourselves, and one another,

People

and all our life to Christ our God. To you, O Lord our God.

Cantor *People* *Cantor and People*

Lord, have mer - cy, Christ, have mer - cy. Lord, have mer - cy.

Bishop (standing) *People* *Bishop*

The Lord be with you. And also with you. Let us pray.

Setting: Ver. Hymnal 1982.
© 1985, The Church Pension Fund.

When the litany is over, and after the Kyrie, the Presiding Bishop stands up and says the Collect of the Day,

Presiding Bishop The Lord be with you.
People **And also with you.**
Presiding Bishop Let us pray.

O God of unchangeable power and eternal light: Look favorably on your whole Church, that wonderful and sacred mystery; by the effectual working of your providence, carry out in tranquillity the plan of salvation; let the whole world see and know that things which were cast down are being raised up, and things which had grown old are being made new, and that all things are being brought to their perfection by him through whom all things were made, your Son Jesus Christ our Lord; who lives and reigns with you, in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever. **Amen.**



Cantante Gozándonos en la comunión de la siempre Bendita Virgen María todos los santos, encomendémonos los unos a los otros, y toda nuestra vida, a Cristo nuestro Dios.
Pueblo **A ti, Señor nuestro Dios.**
Cantante Señor, ten piedad.
Pueblo **Cristo, ten piedad.**
Cantante Señor, ten piedad.

Terminada la letanía, y después del Kyrie, el Obispo Presidente se pone de pie y dice la Colecta del Día,

El Obispo Presidente El Señor sea con ustedes.
Pueblo **Y con tu espíritu.**
El Obispo Presidente Oremos.

Dios de poder inmutable y luz eterna: Mira con favor a toda tu Iglesia, ese maravilloso y sagrado misterio; por la operación eficaz de tu providencia lleva a cabo en tranquilidad el plan de salvación; haz que todo el mundo vea y sepa que las cosas que han sido derribadas son levantadas, las cosas que han envejecido son renovadas, y que todas las cosas están siendo llevadas a su perfección, mediante aquél por quien fueron hechas, tu Hijo Jesucristo nuestro Señor; que vive y reina contigo, en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

The Liturgy of the Word

Please be seated for the readings.

The First Lesson

Isaiah 61:1-8

Lector A reading from the prophet Isaiah.

The spirit of the Lord God is upon me,
because the Lord has anointed me;
he has sent me to bring good news to the oppressed,
to bind up the broken-hearted,
to proclaim liberty to the captives,
and release to the prisoners;
to proclaim the year of the Lord's favour,
and the day of vengeance of our God;
to comfort all who mourn;
to provide for those who mourn in Zion—
to give them a garland instead of ashes,
the oil of gladness instead of mourning,
the mantle of praise instead of a faint spirit.
They will be called oaks of righteousness,
the planting of the Lord, to display his glory.
They shall build up the ancient ruins,
they shall raise up the former devastations;
they shall repair the ruined cities,
the devastations of many generations.
Strangers shall stand and feed your flocks,
foreigners shall till your land and dress your vines;
but you shall be called priests of the Lord,
you shall be named ministers of our God;
you shall enjoy the wealth of the nations,
and in their riches you shall glory.
Because their* shame was double,
and dishonour was proclaimed as their lot,
therefore they shall possess a double portion;
everlasting joy shall be theirs.
For I the Lord love justice,
I hate robbery and wrongdoing;
I will faithfully give them their recompense,
and I will make an everlasting covenant with them

Lector The Word of the Lord.

People **Thanks be to God.**

Ministerio de la Palabra

Por favor, tomen asiento para las lecturas.

La Primera Lección

Isaías 61:1-8

La Lectora Lectura del Libro de Isaías.

El espíritu de Dios está sobre mí,
 porque Dios me eligió y me envió
 para dar buenas noticias a los pobres,
 para consolar a los afligidos,
 y para anunciarles a los prisioneros
 que pronto van a quedar en libertad.
Dios también me envió para anunciar:
“Éste es el tiempo que Dios eligió para darnos salvación,
 y para vengarse de nuestros enemigos”.
Dios también me envió
 para consolar a los tristes,
 para cambiar su derrota en victoria,
 y su tristeza en un canto de alabanza.
Entonces los llamarán: “Robles victoriosos,
 plantados por Dios para manifestar su poder”.
Ustedes, habitantes de Jerusalén,
 reconstruirán las ciudades antiguas
 que quedaron en ruinas.
Gente de otras naciones
 vendrá a cuidar los rebaños,
 los campos y las viñas de ustedes.
Ustedes serán llamados
“Sacerdotes de Dios”,
“Fieles servidores de Dios”.
Disfrutarán de las riquezas de las naciones
 y se adornarán con sus magníficas joyas.
Porque ustedes han tenido que sufrir
 el doble de lo que se merecían,
 y los han llenado de vergüenza y de insultos.
Por eso recibirán doble porción de riquezas
 y para siempre vivirán felices».
Dios dijo: Yo, el único Dios, amo la justicia,
 pero odio el robo y el crimen.
Por eso les daré una gran recompensa
 y haré con ustedes un pacto que nunca tendrá fin.

Lectora Palabra del Señor.

El pueblo **Demos gracias a Dios.**

The Psalm

Psalm 100, Jubilate Deo

The Psalm is read in unison.

- ¹ **Be joyful in the LORD, all you lands; ***
 serve the LORD with gladness
 and come before his presence with a song.
- ² **Know this: The LORD himself is God; ***
 he himself has made us, and we are his;
 we are his people and the sheep of his pasture.
- ³ **Enter his gates with thanksgiving;**
 go into his courts with praise; *
 give thanks to him and call upon his Name.
- ⁴ **For the LORD is good;**
 his mercy is everlasting; *
 and his faithfulness endures from age to age.

The Second Lesson

Hebrews 5:1-10

Lector A reading from the letter to the Hebrews.

Every high priest chosen from among mortals is put in charge of things pertaining to God on their behalf, to offer gifts and sacrifices for sins. He is able to deal gently with the ignorant and wayward, since he himself is subject to weakness; and because of this he must offer sacrifice for his own sins as well as for those of the people. And one does not presume to take this honor, but takes it only when called by God, just as Aaron was.

So also Christ did not glorify himself in becoming a high priest, but was appointed by the one who said to him, ‘You are my Son, today I have begotten you’; as he says also in another place, ‘You are a priest for ever, according to the order of Melchizedek.’

In the days of his flesh, Jesus offered up prayers and supplications, with loud cries and tears, to the one who was able to save him from death, and he was heard because of his reverent submission. Although he was a Son, he learned obedience through what he suffered; and having been made perfect, he became the source of eternal salvation for all who obey him, having been designated by God a high priest according to the order of Melchizedek.

Lector The Word of the Lord.

People **Thanks be to God.**

Salmo

Salmo 100 Jubilate Deo

El Salmo se lee al unísono.

- ¹ **Regocíjense en el Señor, pueblos todos; ***
sirvan al Señor con alegría;
vengan ante su presencia con cánticos.
- ² **Sepan que el Señor es Dios; ***
él nos hizo y somos suyos,
su pueblo y ovejas de su rebaño.
- ³ **Entren por sus puertas con acción de gracias,**
en sus atrios con alabanza; *
denle gracias, y bendigan su Nombre;
- ⁴ **Porque el Señor es bueno;**
para siempre es su misericordia; *
su fidelidad perdura de generación en generación.

La Segunda Lección

Hebreos 5:1-10

El Lector dice Lectura de la carta a los Hebreos.

En efecto, todo sumo sacerdote es alguien escogido entre los hombres para representar ante Dios a todos los demás, ofreciendo dones y sacrificios por los pecados. Puesto que también él es presa de mil debilidades, está en disposición de ser compasivo con los ignorantes y extraviados, y debe ofrecer sacrificios tanto por los pecados del pueblo como por los suyos propios. Es esta, además, una dignidad que nadie puede hacer suya por propia iniciativa; sólo Dios es quien llama como llamó a Aarón. Del mismo modo, no fue Cristo quien se arrogó la dignidad de sumo sacerdote, sino que fue Dios quien le dijo:

Tú eres mi Hijo, yo te he engendrado hoy. O como dice en otro lugar: Tú eres sacerdote para siempre según el rango de Melquisedec.

Es el mismo Cristo, que durante su vida mortal oró y suplicó con fuerte clamor, acompañado de lágrimas, a quien podía liberarlo de la muerte; y ciertamente Dios lo escuchó en atención a su actitud de acatamiento. Y aunque era Hijo, aprendió en la escuela del dolor lo que cuesta obedecer. Alcanzada así la perfección, se ha convertido en fuente de salvación eterna para cuantos lo obedecen, y ha sido proclamado por Dios sumo sacerdote según el rango de Melquisedec.

Lector Palabra de Dios.

Pueblo **Demos gracias a Dios.**

Just A Little Talk With Jesus

LEVAS, #83

Verse 1

I once was lost in sin
But Jesus took me in
And then a little light
From heaven filled my soul
It bathed my heart in love
And wrote my name above
And just a little talk with Jesus
Made me whole

Chorus

Now let us have a little talk with Jesus
Let us tell Him all about our troubles
He will hear our faintest cry
And He will answer by and by
Now when you feel a little pray'r wheel turning
And you know a little fire is burning
You will find a little talk with Jesus
Makes it right (it makes it right)

Verse 2

Sometimes my path seems drear
Without a ray of cheer
And then a cloud of doubt
May hide the light of day
The mists of sin may rise
And hide the starry skies
But just a little talk with Jesus
Clears the way

Verse 3

I may have doubts and fears
My eyes be filled with tears
But Jesus is a friend
Who watches day and night
I go to Him in pray'r
He knows my ev'ry care
And just a little talk with Jesus
Makes it right



Cleavant Derricks
CCLI Song #13986

© 1937 The Derricks Legacy
For use solely with the SongSelect®
Terms of Use. All rights reserved.

www.ccli.com
CCLI License #856208

The Gospel

John 20:19-23

Gospeller The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to John.

People **Glory to you, Lord Christ.**

On the evening of that first day of the week, when the doors were locked, where the disciples were, for fear of the Jews, Jesus came and stood in their midst and said to them, "Peace be with you." When he had said this, he showed them his hands and his side. The disciples rejoiced when they saw the Lord. Jesus said to them again, "Peace be with you. As the Father has sent me, so I send you." And when he had said this, he breathed on them and said to them, "Receive the holy Spirit. Whose sins you forgive are forgiven them, and whose sins you retain are retained."

Gospeller The Gospel of the Lord.

People **Praise to you, Lord Christ.**

The Sermon

The Rt. Rev. Robert Wright

10th Bishop of the Episcopal Diocese of Atlanta



El Evangelio

Juan 20:19-23

Evangelista Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo según San Juan.

Pueblo **¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

En la noche de ese mismo domingo, los discípulos se reunieron en una casa. Las puertas de la casa estaban bien cerradas, porque los discípulos tenían miedo de los líderes judíos. Jesús entró, se puso en medio de ellos, y los saludó diciendo: "¡Que Dios los bendiga y les dé paz!" Después les mostró las heridas de sus manos y de su costado, y los discípulos se alegraron de ver al Señor. Jesús los volvió a saludar de la misma manera, y les dijo: "Como mi Padre me envió, así también yo los envío a ustedes." Luego sopló sobre ellos, y les dijo: "Reciban al Espíritu Santo. Si ustedes perdonan los pecados de alguien, Dios también se los perdonará. Y si no se los perdonan, Dios tampoco se los perdonará."

Evangelista El Evangelio del Señor.

Pueblo **Te alabamos, Cristo Señor.**

El Sermón

The Rt. Rev. Robert Wright

10° Obispo de la Diócesis Episcopal de Atlanta

Put forth, O God, thy Spirit's might

The Hymnal 1982, #521

Descant

4 O Judge di - vine of hu - man strife! O

1 Put forth, O God, thy Spi - rit's might and
 2 Let works of dark - ness dis - ap - pear be -
 3 Let what a - pos - tles learned of thee be
 4 O Judge di - vine of hu - man strife! O

Van - quish - er of pain! To know thee is e -

bid thy Church in - crease, in breadth and length, in
 fore thy con - quering light; let ha - tred and tor -
 ours from age to age; their stead - fast faith our
 Van - quish - er of pain! To know thee is e -

ter - nal life, to serve thee, to reign.

depth and height, her u - ni - ty and peace.
 ment - ing fear pass with the pass - ing night.
 u - ni - ty, their peace our her - it - age.
 ter - nal life, to serve thee is to reign.

Words: Howard Chandler Robbins (1876-1952); Music: Chelsea Square, Howard Chandler Robbins (1876-1952); harm. Ray Francis Brown (1897-1964); desc. Lois Fyfe (b. 1927). Melody by permission of the Estate of Howard C. Robbins. Harmonization Copyright © 1940, Estate of Ray F. Brown. Used by permission. Descant: Fred Bock Music.

The Examination

All now sit, except the Bishop-elect, who stands facing the bishops. The Presiding Bishop addresses the Bishop-elect:

My sister, the people have chosen you and have affirmed their trust in you by acclaiming your election. A bishop in God's holy Church is called to be one with the apostles in proclaiming Christ's resurrection and interpreting the Gospel, and to testify to Christ's sovereignty as Lord of lords and King of kings.

You are called to guard the faith, unity, and discipline of the Church; to celebrate and provide for the administration of the sacraments of the New Covenant; to ordain priests and deacons and to join in ordaining bishops; and to be in all things a faithful pastor and wholesome example for the entire flock of Christ.

With your fellow bishops you will share in the leadership of the Church throughout the world. Your heritage is the faith of patriarchs, prophets, apostles, and martyrs, and those of every generation who have looked to God in hope. Your joy will be to follow him who came, not to be served, but to serve, and to give his life a ransom for many.

Are you persuaded that God has called you to the office of bishop?

Answer I am so persuaded.



Examen

Ahora todos se sientan, excepto el Obispa electa, que permanece de pie, de cara a los obispos. El Obispo Presidente se dirige al Obispa electa:

Hermana mía, el pueblo te ha escogido y ha afirmado su confianza en ti, aclamando tu elección. Una obispa en la santa Iglesia de Dios es llamada a ser uno con los apóstoles en la proclamación de la resurrección de Cristo y la interpretación del Evangelio, y a testificar la soberanía de Cristo como Señor de señores y Rey de reyes.

Estás llamada a guardar la fe, unidad y disciplina de la Iglesia; a celebrar y proveer para la administración de los sacramentos del Nuevo Pacto; a ordenar presbíteros y diáconos, y a unirte en la ordenación de obispos; y a ser, en todo, una pastora fiel y un ejemplo saludable para todo el rebaño de Cristo.

Con tus hermanos obispos compartirás la dirección de la Iglesia en todo el mundo. Tu herencia es la fe de los patriarcas, profetas, apóstoles y mártires, y de aquéllos en toda generación que con esperanza han buscado a Dios. Tu gozo será seguir a aquél que vino, no para ser servido, sino para servir y para dar su vida en rescate por muchos.

¿Crees verdaderamente que Dios te ha llamado a ser obispa?

Respuesta Así lo creo.

The following questions are then addressed to the Bishop-elect by one or more of the other bishops:

Bishop Will you accept this call and fulfill this trust in obedience to Christ?

Answer I will obey Christ, and will serve in his name.

Bishop Will you be faithful in prayer, and in the study of Holy Scripture, that you may have the mind of Christ?

Answer I will, for he is my help.

Bishop Will you boldly proclaim and interpret the Gospel of Christ, enlightening the minds and stirring up the conscience of your people?

Answer I will, in the power of the Spirit.

Bishop As a chief priest and pastor, will you encourage and support all baptized people in their gifts and ministries, nourish them from the riches of God's grace, pray for them without ceasing, and celebrate with them the sacraments of our redemption?

Answer I will, in the name of Christ, the Shepherd and Bishop of our souls.

Bishop Will you guard the faith, unity, and discipline of the Church?

Answer I will, for the love of God.



Las siguientes preguntas son dirigidas al Obispa electa por uno o más de los otros obispos.

Obispo ¿Aceptarás este llamado y cumplirás esta responsabilidad en obediencia a Cristo?

Respuesta Obedeceré a Cristo y serviré en su nombre.

Obispo ¿Serás fiel en la oración y en el estudio de las Sagradas Escrituras, para que tengas la mente de Cristo?

Respuesta Así lo haré, porque él es mi auxilio.

Obispo ¿Proclamarás e interpretarás valerosamente el Evangelio de Cristo, iluminando las mentes y despertando las conciencias de tu pueblo?

Respuesta Así lo haré, con el poder del Espíritu.

Obispo Como principal sacerdote y pastor, ¿alentarás y sustentarás a todos los bautizados en sus dones y ministerios? ¿Los nutrirás con las riquezas de la gracia de Dios? ¿Orarás por ellos sin cesar y celebrarás con ellos los sacramentos de nuestra redención?

Respuesta Así lo haré en nombre de Cristo, Pastor y Obispo de nuestras almas.

Obispo ¿Guardarás la fe, unidad y disciplina de la Iglesia?

Respuesta Así lo haré, por el amor de Dios.

Bishop Will you share with your fellow bishops in the government of the whole Church; will you sustain your fellow presbyters and take counsel with them; will you guide and strengthen the deacons and all others who minister in the Church?

Answer I will, by the grace given me.

Bishop Will you be merciful to all, show compassion to the poor and strangers, and defend those who have no helper?

Answer I will, for the sake of Christ Jesus.

All stand. The Presiding Bishop then says

Sarah, through these promises you have committed yourself to God, to serve his Church in the office of bishop. We therefore call upon you, chosen to be a guardian of the Church's faith, to lead us in confessing that faith.



Obispo ¿Compartirás con tus hermanos obispos el gobierno de toda la Iglesia?
¿Sustentarás a tus hermanos presbíteros y actuarás en consejo con ellos? ¿Guiarás y fortalecerás a los diáconos y a todos cuantos ministran en la Iglesia?

Respuesta Así lo haré, por la gracia que me es dada.

Obispo ¿Serás misericordiosa con todos? ¿Mostrarás compasión a los pobres y a los extranjeros, y defenderás a los desvalidos?

Respuesta Así lo haré, por el amor de Cristo Jesús.

Todos de pie. El Obispo Presidente dice entonces

Sarah, por estas promesas te has comprometido con Dios, para servir a su Iglesia como obispa. Por tanto, te pedimos que, escogida para ser guardiana de la fe de la Iglesia, nos dirijas en la confesión de dicha fe.



Bishop-elect We believe in one God.

Then all say together

**We believe in one God,
the Father, the Almighty,
maker of heaven and earth,
of all that is, seen and unseen.**

**We believe in one Lord, Jesus Christ,
the only Son of God,
eternally begotten of the Father,
God from God, Light from Light,
true God from true God,
begotten, not made,
of one Being with the Father.
Through him all things were made.
For us and for our salvation
he came down from heaven:
by the power of the Holy Spirit
he became incarnate from the Virgin Mary,
and was made man.**



Obispa electa Creemos en un solo Dios.

Todos juntos dicen

**Creemos en un solo Dios,
Padre todopoderoso,
Creador de cielo y tierra,
de todo lo visible e invisible.**

**Creemos en un solo Señor, Jesucristo,
Hijo único de Dios,
nacido del Padre antes de todos los siglos:
Dios de Dios, Luz de Luz,
Dios verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no creado,
de la misma naturaleza que el Padre,
por quien todo fue hecho;
que por nosotros y por nuestra salvación
bajó del cielo:
por obra del Espíritu Santo
se encarnó de María, la Virgen,
y se hizo hombre.**

**For our sake he was crucified under Pontius Pilate;
he suffered death and was buried.
On the third day he rose again
in accordance with the Scriptures;
he ascended into heaven
and is seated at the right hand of the Father.
He will come again in glory to judge the living and the dead,
and his kingdom will have no end.**

**We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life,
who proceeds from the Father and the Son.
With the Father and the Son he is worshipped and glorified.
He has spoken through the Prophets.
We believe in one holy catholic and apostolic Church.
We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins.
We look for the resurrection of the dead,
and the life of the world to come. Amen.**



**Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato:
padeció y fue sepultado.
Resucitó al tercer día,
según las Escrituras,
subió al Cielo
y está sentado a la derecha del Padre.
De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos,
y su reino no tendrá fin.**

**Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo,
que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria,
y que habló por los profetas.
Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica.
Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados.
Esperamos la resurrección de los muertos
y la vida del mundo futuro. Amén.**

The Consecration of the Bishop

All continue to stand, except the Bishop-elect, who kneels before the Presiding Bishop. The other bishops stand to the right and left of the Presiding Bishop.



Consagración del Obispo

Todos permanecen de pie, excepto la Obispa electa que se arrodilla delante del Obispo Presidente. Los demás obispos se sitúan a la derecha e izquierda del Obispo Presidente.

Consecration Hymn/ Himno de Consagración: Veni Sancte Spiritus

Ve - ni San - cte Spi - ri - tus.

Cantor

1. Come, Ho - ly Spir-it, from heav-en shine forth

with your glo - rious light. Ve - ni San - cte Spi - ri - tus.

2. Come from the four winds, O Spir-it, come breath of God; dis -

perse the shad - ows ov - er us, re - new and strength - en your

peo - ple. Ve - ni San - cte Spi - ri - tus.

Translation: Come, Holy Spirit.

Words: Pentecost Sequence: Taizé Community, 1978. Music: Jacques Berthier (1923-1994).

A period of silent prayer follows, the people still standing.

The Presiding Bishop then begins this Prayer of Consecration

God and Father of our Lord Jesus Christ, Father of mercies and God of all comfort, dwelling on high but having regard for the lowly, knowing all things before they come to pass: We give you thanks that from the beginning you have gathered and prepared a people to be heirs of the covenant of Abraham, and have raised up prophets, kings, and priests, never leaving your temple untended. We praise you also that from the creation you have graciously accepted the ministry of those whom you have chosen.

The Presiding Bishop and other Bishops now lay their hands upon the head of the Bishop-elect, and say together

Therefore, Father, make Sarah a bishop in your Church. Pour out upon her the power of your princely Spirit, whom you bestowed upon your beloved Son Jesus Christ, with whom he endowed the apostles, and by whom your Church is built up in every place, to the glory and unceasing praise of your Name.



Sigue un periodo de oración silenciosa, con la gente aún en pie.

El Obispo Presidente comienza entonces esta Oración de Consagración

Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo, Padre de misericordias y Dios de todo consuelo, que moras en lo alto pero velas por los humildes, y que conoces todas las cosas antes de que acontezcan: Te damos gracias porque desde el principio has congregado y preparado un pueblo para ser heredero del pacto de Abraham, y has levantado profetas, reyes y sacerdotes, sin dejar jamás tu templo desatendido. Te alabamos también porque desde la creación has aceptado bondadosamente el ministerio de aquéllos que tú has elegido.

El consagrador principal, junto con los demás Obispos, impone las manos sobre la cabeza del Obispa electa, y todos juntos declaran

Por tanto, Padre, haz a Sarah una obispa en tu Iglesia. Derrama sobre ella, el poder de tu noble Espíritu, el cual conferiste a tu amado Hijo Jesucristo, con el cual él dotó a los apóstoles, y por el cual tu Iglesia se edifica en todo lugar, para gloria e incesante alabanza de tu Nombre.

The Presiding Bishop continues

To you, O Father, all hearts are open; fill, we pray, the heart of this your servant whom you have chosen to be a bishop in your Church, with such love of you and of all the people, that she may feed and tend the flock of Christ, and exercise without reproach the high priesthood to which you have called her, serving before you day and night in the ministry of reconciliation, declaring pardon in your Name, offering the holy gifts, and wisely overseeing the life and work of the Church. In all things may she present before you the acceptable offering of a pure, and gentle, and holy life; through Jesus Christ your Son, to whom, with you and the Holy Spirit, be honor and power and glory in the Church, now and for ever.

The People in a loud voice respond **Amen.**

The Bishop-elect is now vested according to the order of bishops.

A stole is presented.

A cross is presented.

A ring is presented.

A cope is presented.

A mitre is presented.

A Bible is presented.

A diocesan crozier is presented.

The Presiding Bishop presents to the people their new bishop.

The Clergy and People offer their acclamation and applause.

The Peace

The new Bishop then says

The peace of the Lord be always with you.

People **And also with you.**

The Presiding Bishop and other Bishops greet the new Bishop. The people greet one another. The new Bishop also greets members of the clergy, family members, and the congregation.

El Obispo Presidente continúa

A ti, oh Padre, todos los corazones están manifiestos; te imploramos que llenes el corazón de ésta tu sierva a quien has escogido para ser obispa en tu Iglesia, de un amor tal hacia ti y hacia todo el pueblo, que apaciente y cuide al rebaño de Cristo, y ejerza sin reproche el sumo sacerdocio al cual tú le has llamado, sirviendo en tu presencia día y noche en el ministerio de la reconciliación, absolviendo en tu Nombre, ofreciendo los dones santos, y velando sabiamente por la vida y obra de la Iglesia. Concede que, en todo, presente ante ti la ofrenda aceptable de una vida pura, apacible y santa; por Jesucristo tu Hijo, a quien contigo y el Espíritu Santo sea honor, potestad y gloria en la Iglesia, por los siglos de los siglos.

El pueblo en voz alta responde ¡Amén!

Ahora, la nueva obispa está revestida de acuerdo con su orden.

Se presenta una estola.

Se presenta una cruz.

Se presenta un anillo.

Se presenta un cope.

Una mitra.

Se presenta una Biblia.

Se presenta un báculo diocesano.

El Obispo Presidente presenta al pueblo a su nueva obispa.

El Clero y el Pueblo ofrecen su aclamación y aplausos.

La Paz

Entonces la Obispa dice

La paz del Señor sea siempre con ustedes.

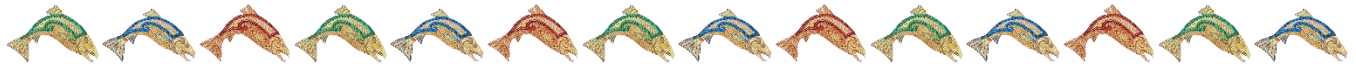
Pueblo **Y con tu espíritu.**

El Obispo Presidente y los otros Obispos saludan a la Obispa. El pueblo se saluda mutuamente.

La Obispa también saluda a otros miembros del clero, a su familia, y a la congregación.

The Holy Communion

The new Bishop begins the Offertory with a sentence of Scripture.



Offertory

The offering today is for The Episcopal Farmworker Ministry of La Sagrada Familia, Interfaith Refugee Ministry, and Trinity Center. You may contribute your offering to the plate, or with the QR code provided.



The Episcopal Farmworker Ministry is a parish ministry of La Sagrada Familia. Based in Sampson County, it serves agricultural workers and their families across Eastern rural NC. EFWM has a history dating back to 1978; it has always provided direct services, education, and other programs in support of this vital community of people at the heart of our nation’s agricultural system. In 2002, the EFWM founded the very parish which now administers it.

Interfaith Refugee Ministry is dedicated to helping refugees rebuild their lives in eastern North Carolina. IRM assists refugees with necessities when they first arrive in New Bern and the surrounding areas. This includes, but is not limited to, assistance with housing, food, clothing, employment, learning English, and cultural orientation. The ultimate goal is to help refugees become self-reliant, emotionally secure, and culturally adjusted in their new home.

Trinity Center is an island refuge on the Southern Outer Banks that welcomes guests of all ages and backgrounds to experience God’s creation through work, study, and play on the North Carolina coast. Trinity Center has three primary focal points: Trinity Conference and Retreat Center, Camp Trinity, and Sound to Sea Environmental Education Program.



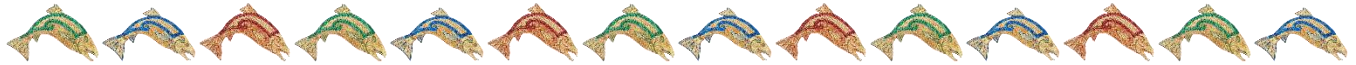
Anthem: Jesus Christ the Apple Tree

Elizabeth Poston (1905–1987)

The new bishop’s godsons, Ethan and Evan Greene, bring the people’s offerings of bread and wine, and money or other gifts, to the deacon or celebrant. The people stand while the offerings are presented and placed on the Altar.

La Santa Comunión

La nueva Obispa comienza el Ofertorio con una frase de las Escrituras.



Ofertorio *La ofrenda de hoy es para el Ministerio Episcopal de Trabajadores Agrícolas de La Sagrada Familia, el Ministerio Interreligioso para Refugiados y el Centro Trinity. Puedes aportar tu ofrenda al plato, o con el código QR proporcionado.*



El Ministerio Episcopal de Trabajadores Agrícolas es un ministerio parroquial de La Sagrada Familia. Con sede en el condado de Sampson, atiende a trabajadores agrícolas y a sus familias en todo el este rural de Carolina del Norte. EFWM tiene una historia que se remonta a 1978; siempre ha proporcionado servicios directos, educación y otros programas en apoyo a esta vital comunidad de personas en el corazón del sistema agrícola de nuestra nación. En 2002, la EFWM fundó la misma parroquia que ahora la administra.

Ministerio Interreligioso de Refugiados está dedicado a ayudar a los refugiados a reconstruir sus vidas en el este de Carolina del Norte. El IRM ayuda a los refugiados con las necesidades básicas cuando llegan por primera vez a New Bern y sus alrededores. Esto incluye, pero no se limita a, asistencia con la vivienda, la comida, la ropa, el empleo, el aprendizaje del inglés y la orientación cultural. El objetivo final es ayudar a los refugiados a ser autosuficientes, emocionalmente seguros y adaptados culturalmente en su nuevo hogar.

Centro Trinity es un refugio isleño en los Southern Outer Banks que acoge a huéspedes de todas las edades y orígenes para experimentar la creación de Dios a través del trabajo, el estudio y el ocio en la costa de Carolina del Norte. El Centro Trinity cuenta con tres puntos principales: Centro de Conferencias y Retiros Trinity, Campamento Trinity y el Programa de Educación Ambiental Sound to Sea.



Antifona: Jesucristo el manzano

Elizabeth Poston (1905–1987)

Los ahijados de la nueva obispa, Ethan y Evan Greene, llevan las ofrendas del pueblo de pan y vino, y dinero u otros regalos, al diácono o al celebrante. La gente se pone de pie mientras se presentan y colocan las ofrendas en el altar.

Offertory Hymn/ Himno Ofertorio

Come down, O Love divine, verse 1

The Hymnal 1982, #516

The musical score is presented in four systems, each with a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment line (bass clef). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The lyrics are printed below the vocal line of each system.

1 Come down, O Love di - vine, seek thou this soul of mine,
2 O let it free - ly burn, till earth - ly pas - sions turn
3 And so the yearn - ing strong, with which the soul will long,

and vis - it it with thine own ar - dor glow - ing;
to dust and ash - es in its heat con - sum - ing;
shall far out - pass the power of hu - man tell - ing;

O Com - fort - er, draw near, with - in my heart ap - pear,
and let thy glo - rious light shine ev - er on my sight,
for none can guess its grace, till Love cre - ate a place

and kin - dle it, thy ho - ly flame be - stow - ing.
and clothe me round, the while my path il - lum - ing.
where - in the Ho - ly Spi - rit makes a dwell - ing.

Words: Bianco da Siena (d. 1434?); tr. Richard Frederick Littledale (1833-1890), alt. Music: *Down Ampney*, Ralph Vaughan Williams (1872-1958). By permission of Oxford University Press.

Holy, Holy, Holy

Lift Every Voice and Sing II, #255

The musical score is arranged in five systems, each containing a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 4/4. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand. The vocal line consists of a single melodic line with lyrics underneath. The lyrics are: "Ho - ly, ho - ly, ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord God of hosts." The score includes various musical notations such as rests, notes, and slurs.

Heav-en and earth are filled with your glo -

ry. Ho - san - na in the high - est.

Bless-ed is He who comes in the name

The musical score is written in G major (one flat) and 4/4 time. It consists of six systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: "Heav-en and earth are filled with your glo - ry. Ho - san - na in the high - est. Bless-ed is He who comes in the name". The piano part features a steady bass line and chords that support the vocal melody.

of the Lord, of the Lord.

Ho - san - na in the high -

est, ho - san - na in the high - est

Music: Grayson Warren Brown (b. 1948), *A Mass for a Soulful People*. Copyright © 1979 North American Liturgy Resources, 10802 N. 23rd Ave., Phoenix, AZ 85029. All Rights Reserved.

The Celebrant continues

We give thanks to you, O God, for the goodness and love which you have made known to us in creation; in the calling of Israel to be your people; in your Word spoken through the prophets; and above all in Jesus Christ, the Word made flesh. For in these last days you sent Jesus to be incarnate from the Virgin Mary, to be the Savior and Redeemer of the world. In Christ, you have delivered us from evil, and made us worthy to stand before you. In Christ, you have brought us out of error into truth, out of sin into righteousness, out of death into life.

On the night before he died for us, our Savior Jesus Christ took bread; and when he had given thanks to you, he broke it, and gave it to his disciples, and said, "Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me."

After supper Jesus took the cup of wine; and when he had given thanks, he gave it to them, and said, "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

Therefore, according to his command O Father,

Celebrant and people

**We remember his death,
We proclaim his resurrection,
We await his coming in glory;**



El Celebrante continúa:

Te damos gracias, oh Dios, por la bondad y el amor que tú nos has manifestado en la creación; en el llamado a Israel para ser tu pueblo; en tu Verbo revelado a través de los profetas; y, sobre todo, en el Verbo hecho carne, Jesús, tu Hijo. Pues en la plenitud de los tiempos le has enviado para que se encarnara de María la Virgen a fin de ser el Salvador y Redentor del mundo. En él, nos has librado del mal, y nos has hecho dignos de estar en tu presencia. En él, nos has sacado del error a la verdad, del pecado a la rectitud, y de la muerte a la vida.

En la víspera de su muerte por nosotros, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, oh Padre, según su mandato,

Celebrante y Pueblo:

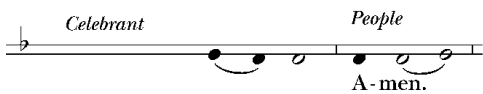
**Recordamos su muerte,
Proclamamos su resurrección,
Esperamos su venida en gloria;**

The Celebrant continues:

And we offer our sacrifice of praise and thanksgiving to you, O Savior of all; presenting to you, from your creation, this bread and this wine.

We pray you, gracious God, to send your Holy Spirit upon these gifts that they may be the Sacrament of the Body of Christ and his Blood of the new Covenant. Unite us in the sacrifice of Jesus Christ, through whom we are acceptable to you, being sanctified by the Holy Spirit. In the fullness of time, put all things in subjection under your Christ, and bring us to that heavenly country where, with the Blessed Virgin Mary and all your saints, we may enter the everlasting heritage of your sons and daughters; through Jesus Christ our Savior, the firstborn of all creation, the head of the Church, and the author of our salvation.

By Christ, and with Christ, and in Christ, in the unity of the Holy Spirit all honor and glory is yours, Almighty God, now and for ever.



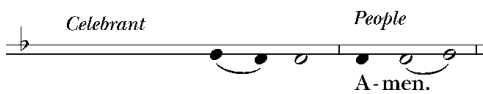
Setting: Copyright © Church Publishing Inc.



El Celebrante continúa:

Y te ofrecemos nuestro sacrificio de alabanza y acción de gracias, Señor de todos; ofreciéndote, de tu creación, este pan y este vino.

Te suplicamos, Dios bondadoso, que envíes tu Espíritu Santo sobre estos dones, para que sean el Sacramento del Cuerpo de Cristo y su Sangre del nuevo Pacto. Unenos a tu Hijo en su sacrificio, a fin de que, por medio de él, seamos aceptables, siendo santificados por el Espíritu Santo. En la plenitud de los tiempos, sujeta todas las cosas a tu Cristo y llévanos a la patria celestial donde, con la siempre Bendita Virgen María y todos tus santos, entremos en la herencia eterna de tus hijos; por Jesucristo nuestro Señor, el primogénito de toda la creación, la cabeza de la Iglesia, y el autor de nuestra salvación. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre.



Setting: Copyright © Church Publishing Inc.

As our Savior Christ taught us, we now pray,

Celebrant and People

**Our Father in heaven,
hallowed be your Name,
your kingdom come,
your will be done,
on earth as in heaven.
Give us today our daily bread.
Forgive us our sins
as we forgive those
who sin against us.
Save us from the time of trial,
and deliver us from evil.
For the kingdom, the power,
and the glory are yours,
now and for ever. Amen.**



Oremos como nuestro Salvador

Pueblo y Celebrante:

**Padre nuestro que estás en el cielo,
santificado sea tu Nombre,
venga tu reino,
hágase tu voluntad,
en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día.
Perdona nuestras ofensas,
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en tentación
y líbranos del mal.
Porque tuyo es el reino,
tuyo es el poder,
y tuya es la gloria,
ahora y por siempre. Amén.**



The Breaking of the Bread

The Celebrant breaks the consecrated Bread. A period of silence is kept. Then may be sung or said

Alleluia. Christ our Passover is sacrificed for us;
People Therefore let us keep the feast. Alleluia.



Fracción del Pan

El Celebrante parte el Pan consagrado. Se guarda un periodo de silencio. Luego puede cantarse o decirse:

¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.
Pueblo ¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!

Fraction Anthem: Let all mortal flesh keep silence

The Hymnal 1982, #324

1 Let all mortal flesh keep silence, and with fear and
2 King of kings, yet born of Ma - ry, as of old on
3 Rank on rank the host of hea - ven spreads its van - guard
4 At his feet the six - winged ser - aph; cher - u - bim with
trem - bling stand; pon - der noth - ing earth - ly -
earth he stood, Lord of lords in hu - man
on the way, as the Light of Light de -
sleep - less eye veil their fac - es to the
mind - ed, for with bless - ing in his hand
ves - ture, in the Bo - dy and the Blood
scend - eth from the realms of end - less day,
Pres - ence, as with cease - less voice they cry,
Christ our God to earth de - scend - eth,
he will give to all the faith - ful
that the powers of hell may va - nish
"Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!
our full hom - age to de - mand.
his own self for heaven - ly food.
as the dark - ness clears a way.
Al - le - lu - ia, Lord Most High!"

Words: Liturgy of St. James; para. Gerard Moultric (1829-1885). Music: *Picardy*, French carol, 17th cent.; melody from *Chansons populaires des Provinces de France*, 1860; harm. after *The English Hymnal*, 1906.

The Invitation

Facing the people, the Celebrant says the following Invitation

The Gifts of God for the People of God.

and may add Take them in remembrance that Christ died for you, and feed on him in your hearts by faith, with thanksgiving.

The ministers receive the Sacrament in both kinds, and then immediately deliver it to the people.

All baptized Christians are welcome to receive communion. If you would like a blessing, please indicate by crossing one's arms over the chest. To receive the cup, please grasp it at the base and help guide it to you, or dip your bread into the wine. If you would prefer gluten free bread, there is a gluten free communion station at the front center.



La Invitación

De cara al pueblo, el Celebrante hace la siguiente Invitación:

Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

y puede añadir: Tómenlos en memoria de que Cristo murió por ustedes, y aliméntense de él en sus corazones, por fe y con agradecimiento.

Los ministros reciben el Sacramento en ambas especies e inmediatamente después lo dan al pueblo.

Todos los Cristianos bautizados son bienvenidos a recibir la Santa Comunión. Si usted desea recibir una bendición, indíquelo cruzando sus brazos sobre su pecho. Para comulgar del cáliz, por favor tómelo por la base y ayude a guiarlo hacia usted, o moje el pan en el vino. Si prefieres pan sin gluten, hay una estación de comunión sin gluten en el centro.



Communion Music / Música de la Comunión

King of glory, King of peace

The Hymnal 1982, #382

1 King of glo - ry, King of peace, I will love thee;
 2 Where - fore with my ut - most art, I will sing thee;
 3 Seven whole days, not one in seven, I will praise thee;

Tenor or soprano ad libitum
 3 Seven whole days, not one in seven, I will praise thee;

and that love may nev - er cease, I will move thee.
 and the cream of all my heart, I will bring thee.
 in my heart, though not in heaven, I can raise thee.

in my heart, though not in heaven, I can raise thee.

Thou hast grant - ed my re - quest, thou hast heard me;
 Though my sins a - gainst me cried, thou didst clear me;
 Small it is in this poor sort to en - roll thee;

Small it is in this poor sort to en - roll thee;

thou didst note my work - ing breast, thou hast spared me.
 and a - lone, when they re - plied, thou didst hear me.
 e'en e - ter - ni - ty's too short to ex - tol thee.

e'en e - ter - ni - ty's too short to ex - tol thee.

Words: George Herbert (1593-1633). Music: *General Seminary*, David Charles Walker (b. 1938). Copyright © 1976, David Charles Walker.

Motet: The Word was God

Rosephanye Powell



Motete: La Palabra era Dios

Rosephanye Powell

Wade in the water

Wonder Love and Praise, #740

Wade in the wa - ter, wade in the wa - ter, chil - dren,

Fine
Wade in the wa - ter, God's a - gon - na trou - ble the wa - ter.

1. See that host all dressed in white,
2. See that band all dressed in red, God's a - gon - na trou - ble the
3. Look o - ver yon - der, what do I see?
4. If you don't be - lieve I've been re - deemed,

1. The lead - er looks like the Is - ra - elite,
wa - ter. 2. Looks like the band that Mo - ses led,
3. The Ho - ly Ghost a - com - ing on me,
4. Just fol - low me down to Jor - dan's stream,

D.C.
God's a - gon - na trou - ble the wa - ter.

Words: Traditional. Music: Negro Spiritual, arr. Carl Haywood (b. 1949), from *The Haywood Collection of Negro Spirituals*.

Tú has venido a la orilla [You have come down to the lakeshore]

Wonder Love and Praise, #758

1. Tú _____ has ve - ni - do a la o - ri - lla, _____ no has bus -
 2. Tú _____ sa - bes bien lo que ten - go: _____ en mi
 1. You _____ have come down to the lake - shore _____ seek - ing
 2. You _____ know full well my pos - ses - sions. _____ Nei - ther

ca - do _____ ni a sa - bios, ni a ri - cos, _____ tan só - lo
 bar - ca _____ no hay o - ro ni es - pa - das; _____ tan só - lo
 nei - ther _____ the wise nor the weal - thy, _____ But on - ly
 trea - sure _____ nor weap - ons for con - quest, _____ Just these my

Estrillo
(Refrain)

quie - res _____ que yo te si - ga. _____ Je -
 re - des _____ y mi tra - ba - jo. _____
 ask - ing _____ for me to fol - low. _____ O
 fish _____ nets _____ and will for work - ing. _____

sús, _____ me has mi - ra - do a los o - jos; _____ son - ri -
 Je - sus, _____ you have looked in - to my eyes; _____ kind - ly

en - do has di - cho mi nom - bre; en la a -
smil - ing, you've called out my name. On the

re - na he de - ja - do mi bar - ca; jun - to a
sand I have a - ban - doned my small boat; now with

tí bus - ca - ré o - tro mar.
you, I will seek oth - er seas.

3. Tú necesitas mis manos,
mi cansancio que a otros descanse,
amor que quiera seguir amando.
Estríbillo

3. You need my hands, my exhaustion,
working love for the rest of the weary
a love that's willing to go on loving.
Refrain

4. Tú, Pescador de otros mares,
ansía eterna de almas que esperan.
Amigo bueno, que as' me llamas.
Estríbillo

4. You who have fished other waters;
you, the longing of souls that
are yearning:
As loving Friend, you have come to call me.
Refrain

Words: Cesáreo Gabaraín (1936-1991), alt. trans. Madeleine F. Marshall, alt. Music: *Pescador*, Cesáreo Gabaraín (1936-1991), alt. harm. Skinner Chávez-Melo (1944-1992).

I Want Jesus to Walk with Me

Lift Every Voice and Sing II, #70

1. I want Je - sus _____ to walk with me (walk with me); I want
 2. In my tri - als, _____ Lord, walk with me (walk with me); In my
 3. In my sor - rows, _____ Lord, walk with me (walk with me); In my

1. Je - sus _____ to walk with me (walk with me); All a -
 2. tri - als, _____ Lord, walk with me (walk with me); When the
 3. sor - rows, _____ Lord, walk with me (walk with me); When my

1. long my _____ pil - grim jour - ney, _____ Lord, I want
 2. shades of _____ life _____ are fall - ing, _____ Lord, I want
 3. heart with - in _____ is ach - ing, _____ Lord, I want

1. Je - sus _____ to walk with me (walk with me).
 2. Je - sus _____ to walk with me (walk with me).
 3. Je - sus _____ to walk with me (walk with me).

Words: Traditional. Music: Negro Spiritual; arr. Carl Haywood (b. 1949), from *The Haywood Collection of Negro Spirituals*.
 Copyright © 1992 Carl Haywood.

The Postcommunion Prayer

After Communion, the People stand. The Retiring Bishop says

Let us pray.

Almighty Father, we thank you for feeding us with the holy food of the Body and Blood of your Son, and for uniting us through him in the fellowship of your Holy Spirit. We thank you for raising up among us faithful servants for the ministry of your Word and Sacraments. We pray that Sarah may be to us an effective example in word and action, in love and patience, and in holiness of life. Grant that we, with her, may serve you now, and always rejoice in your glory; through Jesus Christ your Son our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. Amen.

The new Bishop blesses the people, first saying

Our help is in the Name of the Lord;

People **The maker of heaven and earth.**

New Bishop Blessed be the Name of the Lord;

People **From this time forth for evermore.**

New Bishop The blessing, mercy, and grace of God Almighty, the Father, the Son, and the Holy Spirit, be upon you, and remain with you for ever. **Amen.**

La Oración de la Postcomuni3n

Despu3s de la Comuni3n, el Pueblo se pone en pie. El Obispo Saliente dice

Oremos.

Padre todopoderoso, te damos gracias porque nos has nutrido con el santo alimento del Cuerpo y Sangre de tu Hijo, y nos unes, por medio de 3l, en la comuni3n de tu Santo Esp3ritu. Te damos gracias porque levantas entre nosotros a siervos y siervas fieles para el ministerio de tu Palabra y Sacramentos. Te suplicamos que Sarah sea para nosotros un ejemplo eficaz en palabra y obra, en amor y paciencia, y en la santidad de la vida. Concede que, junto con ella, te sirvamos ahora, y que siempre nos gocemos en tu gloria; por Jesucristo, tu Hijo, nuestro Se3or, que vive y reina contigo y el Esp3ritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. Am3n.

La nueva Obispa bendice al pueblo

Obispa Nuestro auxilio est3 en el nombre del Se3or;

Pueblo **Que hizo los cielos y la tierra.**

Obispa Bendito sea el nombre del Se3or;

Pueblo **Desde ahora y para siempre.**

Obispa La bendici3n, misericordia y gracia de Dios Todopoderoso, el Padre, el Hijo y el Esp3ritu Santo, descienda sobre ustedes, y permanezca con ustedes para siempre. **Am3n.**

Ye watchers and ye holy ones

The Hymnal 1982, #618

Unison

1 Ye watch - ers and ye ho - ly ones, bright ser - aphs, cher - u -
 2 O high - er than the cher - u - bim, more glo - rious than the
 3 Re - spond, ye souls in end - less rest, ye pa - tri - archs and
 4 O friends, in glad - ness let us sing, su - per - nal an - them

Harmony *Unison*

bim, and thrones, raise the glad strain, Al - le - lu - ia! Cry
 ser - a - phim, lead their prais - es, Al - le - lu - ia! Thou
 pro - phets blest, Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! Ye
 ech - o - ing, Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! To

out, do - min - ions, prince - doms, powers, vir - tues, arch - an - gels, an - gels'
 bear - er of the e - ter - nal Word, most gra - cious, mag - ni - fy the
 ho - ly twelve, ye mar - tyrs strong, all saints tri - um - phant, raise the
 God the Fa - ther, God the Son, and God the Spi - rit, Three in

Harmony

choirs, Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le -
 Lord, Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le -
 song, Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le -
 One, Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le -

Unison

lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!
 lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!
 lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!
 lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

Words: John Athelstan Lauric Riley (1858-1945). By permission of Oxford University Press. Music: *Lasst uns erfreuen*, melody from *Auserlesene Catholische Geistliche Kirchengeseng*, 1623; adapt. and harm. Ralph Vaughan Williams (1872-1958). By permission of Oxford University Press.

A Deacon dismisses the people

Let us go forth into the world, rejoicing in the power of the Spirit. Alleluia! Alleluia!

People **Thanks be to God. Alleluia! Alleluia!**

The Postlude

Organ Voluntary

Charles-Marie Widor (1844-1927): Symphony no. 6, Op. 42, no. 2. V: Finale



Un Diácono despide al pueblo:

Diácona ¡Salgamos con gozo al mundo, en el poder del Espíritu! ¡Aleluya! ¡Aleluya!

Pueblo **Demos gracias a Dios. ¡Aleluya! ¡Aleluya!**

El Postludio

Órgano Voluntario

Charles-Marie Widor (1844-1927): Sinfonía no. 6, Op. 42, no. 2. V: Final



ABOUT BISHOP FISHER'S RED VESTMENTS:

Cast the Net



Vestments tell a story of who we are and what matters to us. Some months ago, Bishop Fisher had created draft images of her vestment design. Primary was an image of a phoenix, found on the Diocesan seal of both the Diocese of Atlanta and the Diocese of Chicago—places that formed her both as a priest and as a Christian.

Two days after arriving in North Carolina, Bishop Fisher woke up with a moment of absolute clarity: the image was wrong. She found herself looking at water—rivers, seas, ponds, lakes. And fish—some of them literally jumping out of the water. She called Tom Honderich, who crafted the vestments, and asked if it was too late to completely reimagine the vestments. She was happy to learn it was not.

Thus, Bishop Fisher's set of red vestments, worn today at her consecration, feature images of fish, netting, and water. Water as a reminder of our baptism, and also of our location. We are a coastal diocese, with the beauty of lakes, rivers, and oceans surrounding us. Fish as a reminder of God's presence and abundance. Fish are an ancient symbol of the Christian faith. Throughout the Gospels, we see and know Jesus' desire to love and care for us, often through the medium of fish: fish and loaves; the call to be fishers of people; breakfast on the beach with his friends after his Resurrection. In the 21st chapter of John's gospel, frustrated disciples have spent all night fishing, only to find their nets empty; Jesus comes in the midst of them and tells them to cast the net on the other side of the boat. Suddenly an abundance of fish appeared, so many that "they were not able to haul it in because there were so many fish." (John 21:6)

The image of fish and water will journey with us as we grow together as a diocese. Bishop Fisher hopes it will remind us that Jesus is with us, in our fears and frustrations, in our hopes and in our joys. In a time when the church can feel unfamiliar and uncertain, when the way to chart our course forward is not always clear, Christ comes to us with the promise of abundance, presence, and hope, urging us to cast our nets once again. **Let us be bold in our casting.**



SOBRE LAS VESTIDURAS ROJAS DE LA OBISPA FISHER:

Lanza la Red



Las vestiduras cuentan una historia sobre quiénes somos y qué es lo que nos importa. Hace algunos meses, la obispa Fisher había creado unos bocetos de diseño para sus vestiduras. La imagen principal era la de un fénix, figura que se encuentra en el sello diocesano tanto de la Diócesis de Atlanta como de la Diócesis de Chicago: lugares que la formaron, tanto como sacerdote y como cristiana.

Dos días después de llegar a Carolina del Norte, la obispa Fisher despertó con un momento de absoluta claridad: la imagen no cuadraba. Se encontró a sí misma contemplando el agua: ríos, mares, estanques y lagos. Y peces; algunos de ellos, literalmente, saltando fuera del agua. Llamó a Tom Honderich, quien confeccionó las vestiduras, y le preguntó si era demasiado tarde para replantear el diseño por completo. Se alegró al saber que no lo era.

Así pues, el conjunto de vestiduras rojas de la obispa Fisher —que luce hoy en su consagración— presenta imágenes de peces, redes y agua. El agua, como recordatorio de nuestro bautismo y también de nuestra ubicación geográfica. Somos una diócesis costera, rodeada por la belleza de lagos, ríos y océanos. Los peces, como recordatorio de la presencia y la abundancia de Dios. Los peces son un símbolo ancestral de la fe cristiana. A lo largo de los Evangelios, vemos y reconocemos el deseo de Jesús de amarnos y cuidarnos, a menudo a través del simbolismo de los peces: los panes y los peces; el llamado a ser pescadores de personas; y el desayuno en la playa con sus amigos tras su Resurrección. En el capítulo 21 del Evangelio de Juan, unos discípulos frustrados han pasado toda la noche pescando, solo para descubrir que sus redes están vacías; Jesús se presenta en medio de ellos y les dice que echen la red al otro lado de la barca. De repente, aparece una abundancia de peces, tantos que «no podían sacarla por la gran cantidad de peces» (Juan 21:6).

La imagen de los peces y el agua nos acompañará en nuestro camino a medida que crecemos juntos como diócesis. La obispa Fisher confía en que esta imagen nos recuerde que Jesús está con nosotros: en nuestros temores y frustraciones, y también en nuestras esperanzas y alegrías. En un tiempo en que la Iglesia puede sentirse extraña e incierta, cuando el camino para trazar nuestro rumbo hacia adelante no siempre está claro, Cristo nos viene con la promesa de abundancia, presencia y esperanza, instándonos a lanzar nuestras redes una vez más. **Seamos audaces al lanzarlas.**

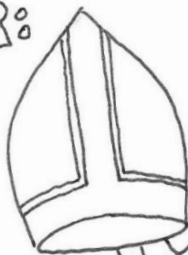


WHAT'S THE BISHOP WEARING (AND WHY)?

During today's liturgy, the new bishop will be vested according to the order of bishops, or put another way, the new bishop will be dressed in the clothes or vestments that bishops wear.

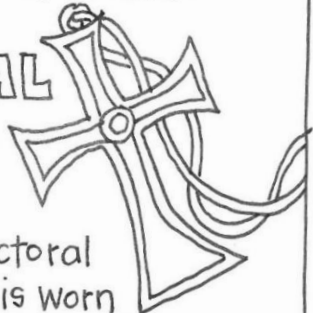
MITER:

From the Greek word for 'turban,' the miter is shield-shaped and pointed at the top. It is often said to represent the tongues of fire that rested on the apostles at Pentecost (Acts 2).



PECTORAL CROSS:

A symbol of dedication to Christ, the pectoral cross



is worn close to the heart. It was used by the Pope in the 13th century and came into general use by bishops and certain other prelates in the 16th century



RING: A ring worn by a bishop as a sign of the bishop's office. It is worn on the third finger

of the right hand. It is one of the traditional symbols of episcopal office. Early episcopal rings were engraved with a signet and used as a seal. These rings are often gold and may contain an amethyst.



BIBLE:

The Bishop is given a Bible and reminded to "feed the flock of Christ committed to your charge, guard and defend them in his truth, and be a faithful steward of his holy Word and Sacraments."

Turn over the page for more about what a bishop wears (and why)



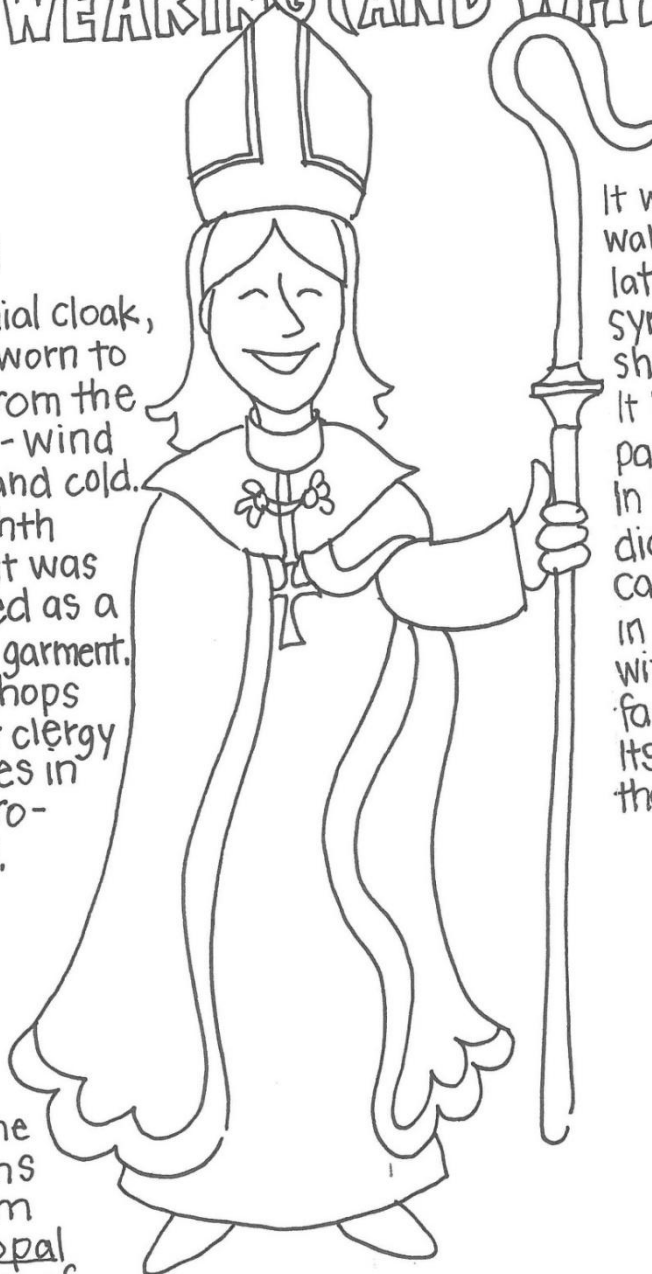
MORE OF WHAT THE BISHOP'S WEARING (AND WHY).

COPE:

A ceremonial cloak, originally worn to protect from the elements - wind and rain and cold. By the eighth century, it was recognized as a liturgical garment. Today, bishops and other clergy wear copes in solemn processions.

Many of the definitions come from An Episcopal Dictionary of

the Church: A User Friendly Reference for Episcopalians,
Don S. Armentrout and Robert Blake Slocum, editors



CROZIER:

It was originally a walking stick and later acquired the symbolism of a shepherd's crook. It is a sign of pastoral authority. In liturgy, the diocesan bishop carries the crozier in the left hand, with the crook facing outward. Its use dates from the seventh century.





Acknowledgments

GIFTS FOR THE CONSECRATION OF BISHOP FISHER



Ring *Designed and crafted by Ms. Sherry Bender, Chicago.* The Bishop's ring includes an amethyst, a symbol of the office of Bishop. It also has the Diocesan Seal on one side and a phoenix on the other. Bishop-elect Fisher chose the phoenix, an ancient symbol of resurrection, as it is on the diocesan seals of both the Diocese of Atlanta and the Diocese of Chicago, places that formed her as both a Christian and a priest. Thus with her ring, she carries both where she's been and this new adventure and place that she is joining. Her ring contains gold from her father, David G. Fisher's wedding band and is given by her mother, Carol M. Shoemaker. It also contains gold from her grandmother, Emily C. McDonald's engagement ring and is given by her uncle, Bill McDonald and her mother, Carol M. Shoemaker. Gold was also given that belonged to two of Bishop-elect Fisher's beloved parishioners: Althea Dillard, given by her twin sister, Audrey Nesbit, and Grace Adams, given by her parents, Frank and Ellen Adams. Bishop Fisher is grateful to have a tangible reminder of these saints with her. The finished ring is given by the Clergy of the Diocese of East Carolina.

Red Vestments *Designed and crafted by The Rev. Tom Honderich, Indianapolis.* Bishop Fisher's vestments feature images of fish and water. The Rev. Tom Honderich, a priest in the Diocese of Indianapolis, created the vestments, based on images and ideas given him by Bishop Fisher. The chasuble is given by the St. John's Episcopal Church, Fayetteville. The cope and mitre are given by St. Paul's Episcopal Church, Beaufort.

Pectoral Cross & Chain The Pectoral Cross belongs to the Diocese of East Carolina and was a gift to the Diocese from the family of the fourth Bishop of East Carolina (1945-1973), Bishop Thomas Wright. Bishop Wright's family left the cross to be worn by the sitting Bishop of East Carolina, and Bishop Fisher is honored to wear this cross today. The gold chain is a gift from St. Paul's Episcopal Church, Greenville.

Rochet, Chimere and Tippet Bishop Fisher's rochet and red chimere, together with the black chimere, are a gift from Christ Church, New Bern. The rochet is the flowing white vestment worn by a bishop when presiding at a non-eucharistic service or when not serving as the principal celebrant. The chimere is the sleeveless vestment worn over the rochet. The tippet, which use dates back to the reformation, has changed in use over time, but is generally understood to be part of "choir dress", worn by clergy in non-eucharistic liturgies.

Cassock Bishop Fisher's purple cassock is a gift from St. Peter's By-The-Sea Episcopal Church, Swansboro. The cassock may be worn by both clergy and lay people. A bishop's cassock is traditionally purple, while others are black.

White Mitre From the Greek word for “turban,” the mitre is shield-shaped and pointed at the top. Worn by bishops, it is often said to represent the tongues of fire that rested on the apostles at Pentecost (Acts 2). Given by The Diocese of East Carolina ECW (Episcopal Churchwomen).

White Set Similar to the red set, the white set of vestments contains a mitre, cope, chasuble and stole. It will be designed by the Rev. Tom Honderich. Like the red set, it will tell the story of East Carolina, with a focus on the flora and fauna of this area. It has not yet been made, but Bishop Fisher looks forward to incorporating stories and scenes of this diocese into this set. Given by the people of the Diocese of East Carolina.

Stole *Designed and crafted by Olivia Frederiksen*, the youth of the Diocese of East Carolina have created and given a stole to Bishop Fisher. The stole, covered with fish created by the youth and youth leaders of the diocese, serves as a reminder that we are called to be fishers of people.

Additional Pectoral Crosses The gift of a pectoral cross, crafted by Brazilian artist Nilson de Assis, was given by The Rt. Rev. Miguelina Howell. Another gift of a pectoral cross has been given by The Rev. Mandy Brady. The cross was crafted in Jerusalem and purchased at a thrift store, which combines two of Bishop Fisher’s favorite places.

Participants



Chief Consecrator

The Most Rev. Sean W. Rowe,
*Presiding Bishop and Primate
of The Episcopal Church*

Preacher

The Rt. Rev. Robert Wright,
Bishop of Atlanta

Co-consecrators

The Rt. Rev. J. Neil Alexander,
Bishop of Atlanta, res.
The Rt. Rev. Jeffrey Lee,
Chicago, res.
The Rt. Rev. Bonnie Perry,
Bishop of Michigan
The Rt. Rev. Robert Skirving,
Bishop of East Carolina
The Rt. Rev. Robert Wright,
Bishop of Atlanta
The Rev. Emily Hartner,
Bishop of the North Carolina

*Synod of the Evangelical
Lutheran Church in America*

Chaplains

The Rev. Molly James,
Chaplain to Presiding Bishop
Logan Buckner, *Chaplain to
Bishop of East Carolina*
The Rev. Mandy Brady,
Chaplain to Bishop elect

Presenters

Kenneth Chestnut, *St. Mark's,
Wilmington*
Caroline Carpenter, *Christ
Church, New Bern*
Lilia Granados, *La Sagrada
Familia, Newton Grove*
The Rev. Phillip Craig, Jr., *St.
James, Wilmington*
The Rev. Frederick Clarkson,
*La Sagrada Familia, Newton
Grove*

The Rev. Tammy Lee, *St.
Paul's, Beaufort*

The Rev. Bob Hudak, *Retired*
The Rev. Mary Mac Shields,
Upper Cape Fear Deanery

Readers of the Testimonials

Mary Duane Hale, *Secretary of
Convention*
Joan Geiszler-Ludlum,
Chancellor
The Rev. Tom Warren and Lisa
Richey, *Co-Chairs of Search
Committee*
The Rev. Michael Singer,
*President of Standing
Committee*
The Rt. Rev. Kimberly Lucas,
*Secretary of the House of
Bishops*

Litanists

Matt Hill, *St. Paul's, Beaufort*
 Sean Dye, *St. Stephen's, Goldsboro*

Lectors

Zoey Hutton, *St. Catherine's, Marietta, GA*
 Ruben Hernandez-Chimal, *La Sagrada Familia, Newton Grove*

Presenters of Gifts of Episcopal Office

Ros Little and Olivia Frederiksen, *Stole*

The Rev. John Pollock, Vara Lofton and The Rev. Andrew Cannan, *Pectoral Cross*

Carol Shoemaker, Bill McDonald, and The Rev. John Porter-Acee, *Ring*

The Rev. Jenna Stizak, The Rev. Trey Phillips and The Rev. Shannon Darke, *Cope*

The Rev. Mandy Brady, *Mitre*

The Most Rev. Sean W. Rowe, *Bible*

The Rt. Rev. Robert S. Skirving, *Crozier*

Vergers

Herbert M. Gant, Head
 Cordell Avery
 Susan Sprouse
 Leon Tillery

Thurifers

Tony White
 Jack Norris

Acolytes

Blythe Bullock
 Harry Cannan
 Ada Ruth Canady
 Zoe Frederiksen
 Eve Frederiksen
 Gabbie Holliday

Camdyn Holliday
 Baker Hudson
 Hazel Kate Hughes
 Piper Johnson
 Isabella Morrison
 Jayden Wright

Deacon of the Gospel

The Rev. Michael Ligon

Deacons of the Table

The Rev. Robin Smith
 The Rev. Rhonda Thomas

Deacon of the Dismissal

The Ven. Janet Rodman

Masters of Ceremony

The Rev. Canon Stephanie Allen
 The Rev. Michelle Bullock

Oblation Bearers

Ethan Greene
 Evan Greene

Announcements

The Rev. Nathan Fynn

Eucharistic Ministers

The Rev. Robert Alves
 Travis Armstrong
 The Rev. Rebecca Bean
 David Brinton
 The Rev. Nancee Cekuta
 The Rev. Frederick Clarkson
 Tyrone Francis
 The Rev. Jody Greenwood
 Connie Groves
 Jovany Hernandez
 Alisson Herrarte
 Lucia Herrarte
 The Rev. Copeland Johnston
 Maddie Kohlmann
 Juniper LaNunziata
 Debbie Luke
 The Rev. Samson Mamour
 Debi Miller
 The Rev. Mary Ogus
 The Rev. Matthew Overturf
 Stukie Payne

Alex Russell
 The Rev. Jonathon Sargeant
 Mazie Smith
 Dr. Thomas Warren
 The Rev. Cheryl Wagoner
 The Rev. David Wyly

Director of Music

Jacqueline Nappi

Choir Director

Kevin S. Kerstetter

Organists

Dr. David Baskeyfield
 Dr. Brendan Conner

Jazz

The Rev. Skip Walker and Friends

Musicians

Celebration Brass
 The Rev. Melody Perdue
 Jude Warren
 The Rev. Tom Warren

Schola Cantorum

Polly Alves
 Jane Anthony
 Aaron Carlyle
 Catherine Charles
 Brendan Conner
 Allison DuBuisson
 Sean Dye
 Chris Garrison
 Adele Hatfield
 Kayleigh Heden
 Rebekah Heden
 Matt Hill
 George Hirasawa
 Susan Holmes
 Shirley Kuhn
 Larry Matthews
 Jack Neely
 Lisa Nichol
 Judith Nichols
 Michael Power
 Jean Reichenbach
 Justin Smith
 The Rev. Robin Smith

John Sullivan
Kathy Thaman
Linda Thornton
Sharon Veitch
Connie Widney
Lynwood Winslow
Brandon Woody
Finley Woolston

Choir

Marcia Bakshi
Steve Blackstock
Leslie Bowman
Jane Langley Brothers
Denis Carr
Lori Carr
Craig Everett
Jack Fisher
Michele Harrelson
Bonnie Holton
Bob Husson
Susan Husson
Katherine Hyler
Liz Meador
Lenore Meadows
Heather McCloud-Huff
Bernice Motley
Nancy Przybylko
Stella Rimmer
Jaiden Sandoval
Pat Schaaf
Jon Shaw
Teresa Singer
Martie Tayloe
Alexandra Vazquez
Karen Wagoner
Mimi Watrous
Peter Watts
Ann Woodley
Taylor Yates
Elaine Yontz

Diocesan Ministries

Campus Ministries
Commission on Ministry
Cursillo
Executive Council
Foundation Board
Daughters of the King
Episcopal Youth Council

Interfaith Refugee Ministry
Episcopal Church Women
Racial Healing Commission
Spanish Language
Commission
Trinity Center
Trustees of the Diocese

Altar Guild

Jo Parrott, *Head*
Lee Stroud, *Head*
Brenda Anthony
Leigh Bell
Walker Haigh
Mary Ava Johnson
Pam Likens
Susan MacRae
Lou McNamee
Karen O'Connell
Rachel Pace
Kay Parker
Carla Richardson
Susan Rogalski
Sarah Jo Safrit
Carolyn Stevens
Judy Warren
Christie Wineholt

Flower Guild

Judy Whichard, *Head*
Larry Barbour
Charles Daeschner
Charlene Peden

Hospitality

Judy Whichard, *Head*
Kahni Miller, *Nurse*
Sylvia Smith, *Nurse*
Patty Adams
Joanna Bentley
Millie Hart
Rodney F. Hayes
Louise Hudak
Anne Johnson
Jamie Kirby
Dencie Lambdin
Debbie Luke
Liz Meador
Kimber Roche
Christie Wineholt

Ushers

Gregory Albright, *Head*
Volunteers from East Carolina

Eucharistic Elements

St. Mary's, Kinston
St. Paul's, Beaufort

Eucharistic Vessels

Christ Church, New Bern,
King George Flagon
St. Paul's, Edenton, *Historic*
Paten and Flagon
St. Thomas, Bath, *Historic*
Chalice and Flagon
Parishes and Ministries of the
Diocese of East Carolina,
Chalices and Ciboriums

Furnishings

St. Cyprian's, New Bern
St. Paul's, Greenville
Christ Church, New Bern
St. Andrew's by-the-Sea, Nags
Head
St. Paul's, Beaufort

Craftsmen

Charles Daeschner, *Cross*
John Peterson, *Altar*

Liturgy Translation

The Rev. Frederick Clarkson

Publication Editors

Hugh Davis
The Rev. Ashley Simpson

Graphic Design

Kayla B. Designs

Sound and Video

Brent Shattuck, S&H Sound
Jeremy Fiebig
The Rev. Paul Canady
Chris Williamson

Catering

The Flame
Alex Russell, *Cake*

Parking

Allan Dolman, *Head*
Volunteers from Christ
Church, New Bern

Clergy Lunch Hosts

Christ Church, New Bern

Diocesan Staff

The Rev. Canon Stephanie Allen
April Caballero
Emily Gowdy Canady
Litisha Dawson
LaTonya Smith
The Rev. Skip Walker
Chris Williamson

Standing Committee

The Rev. Michael Singer,
President
Marc Asaad

The Rev. Paul Canady
Jane Gordon
The Rev. Jody Greenwood
Tom Tully

**Chaplains to the Search and
Transition Committees**

The Rev. Mary Ogus
The Rev. John Pollock

Search Committee

The Rev. Tom Warren, *Co-
chair*
Lisa Richey, *Co-chair*
Marc Asaad
Ann Bustard
Bill Chase
The Rev. Phillip Craig, Jr.
The Rev. Tommy Drake
The Rev. Tammy Lee
Lilia Granados

The Rev. Jonathon Sargeant
Leon Tillery
Martha Whitesides

Transition Committee

Mary Duane Hale, *Co-Chair*
Stephen Thomas, *Co-Chair*
Terah Archie
The Rev. Michelle Bullock
Hugh Davis
Allan Dolman
Chandra Francis
Tess Judge
Joe Kellerman
Donald LaHuffman
Jo Parrott
The Rev. Mary Mac Shields
The Rev. Ashley Simpson
Lee Stroud
The Rev. Rhonda Thomas
Judy Whichard

Save the Date

THE BISHOP’S PILGRIMAGE

**A Civil Rights Journey through
Georgia and Alabama**

APRIL 5-9, 2027

Join Bishop Fisher on a sacred journey to Atlanta, Montgomery,
and Selma. Together we will explore history, share stories, deepen
community, and be shaped by prayer and reflection.



A Word of Gratitude

FROM OUR NEW BISHOP



Beloved Friends:

Thank you. Thank you for taking the time, energy, effort, and care to be here today. We are more fully the Body of Christ when we gather together to pray, to sing, and to break bread together. It matters that you are here. Thank you.

There are many people who need to be thanked for the gifts that they've shared to make today happen. I will, undoubtedly, fall short of adequately thanking everyone, but please know I see the work that has gone into making today spectacular.

I offer my heartfelt thanks to **Bishop Rob and Sandy Skirving**. Your welcome to Mandy and to me has been greatly appreciated. I pray your journeys are joyful and your retirement is filled with rest, reading and delight. And, Rob, I've got your phone number! Thank you for fostering a magnificent **Diocesan Staff**. I've walked into a place that runs well and is ready to walk with me. I am grateful for **LaTonya, Emily, April, Stephanie, Litisha, Chris, and Skip**.

I am especially grateful for the **Standing Committee**, in particular for **Michael Singer's** leadership during this season of transition.

To the **Executive Council**, the **Episcopal Church Foundation of East Carolina**, the **Trustees** and the **Trinity Board of Managers**—thank you for welcoming me so graciously and helping me learn. I look forward to working with the many diocesan commissions, committees, and ministries in the coming days. I can't wait to see what we're going to do together.

From the first emails, phone calls, and zoom calls with the **Search Committee** to driving around the diocese on the tour bus with the **Transition Committee**, I knew East Carolina was a good place to be. Thank you to both of these teams, who served this diocese with tenacity, faithfulness, wisdom, and a healthy dose of humor. I am profoundly thankful for each one of you. Big shout-outs to **Lisa Richey & Tom Warren**, who co-chaired the Search Committee, **Mary Duane Hale & Stephen Thomas**, who co-chaired the Transition Committee, and **Judy Whichard** who took the lead on the ordination team. A great big thank you to **Stephanie Allen** and **Michelle Bullock**, who serve not only as co-Masters of Ceremony, but also problem solvers and dreaming partners.

To the **Clergy of the Diocese of East Carolina**: thank you for allowing me to walk with you in this season. I am honored and eager to be partners in ministry with you. It is the brightness of your work and your clear love for one another and your people that drew me here. I hope to grow with you in that love.

I am honored by the **bishops (and bishop-elects)** who have traveled to New Bern for this day. Thank you. I know it's not easy to get here! I am grateful for your presence today, your wisdom, and your friendship.

I fell in love with Jesus through the ministries and love of the good people of **Emmanuel Episcopal Church** in Athens, Georgia, part of **the Diocese of Atlanta**, which has been my home for much of my life. My first years of ordained life were in **The Diocese of Chicago**. All of these places are etched deeply into my heart and I am grateful for them.

To my **St. Cat's** and **St. Peter's** people who have made it from around the country to get here—I am honored and delighted. Both of these parishes have left an indelible mark on me and having you here is truly a gift.

To my **clergy besties** (and **Sally**)—you know who you are—I love y'all more than I can say. Thank you for always being on the other end of my texts and phone calls.

To my family—**Fishers, Shoemakers, McDonalds, Bradys, and Scotties**—thank you for being who you are and shaping me into the person I am. For better or worse, I'm yours.

To **Mandy**, the string that allows this kite to fly, my best beloved, you and the pups are the ones who make my heart sing. Thank you for transforming wherever we are into home. There's no place that I'd rather be.

My friends, as we stand on the precipice of this new adventure together, may we hold fast to the promise that God's power, working in us, can do infinitely more than we can ask or imagine. With a grateful and full heart, I can't wait to see where we go.

With gratitude and love,

A handwritten signature in cursive script that reads "Sarah" followed by a small cross symbol.

*Let us be bold
in our casting.*

